protherm
Vždy na Vaší straně

Návod k obsluze

Ekvitermní regulátor

MiPro



CZ

Obsah

1 Bezpečnost ... 3
1.1 Výstražná upozornění související s manipulací ... 3
1.2 Použití v souladu s určením ... 3
1.3 Všeobecné bezpečnostní pokyny ... 3
2 Pokyny k dokumentaci ... 4
2.1 Dodržování platné dokumentace ... 4
2.2 Uložení dokumentace ... 4
2.3 Platnost návodu ... 4
2.4 Názvosloví ... 4
2.5 Dostupnost funkcí ... 4
3 Popis výrobku ... 4
3.1 Montáž výrobku ... 4
3.2 Hlavní funkce ... 4
3.3 Zóny ... 4
3.4 Správce hybridního systému ... 4
3.5 Funkce ochrany proti zamrznutí ... 5
3.6 Zabránění chybné funkci ... 5
3.7 Typový štítek ... 5
3.8 Označení CE ... 5
4 Provoz ... 5
4.1 Struktura ovládání ... 5
4.2 Koncepce ovládání ... 6
5 Obslužné a zobrazovací funkce ... 8
5.1 Topení ... 8
5.2 Teplá voda ... 9
5.3 Plánovat dny mimo dům ... 9
5.4 Základní nastavení ... 10
5.5 Tarif ... 11
5.6 Redukce hluku periody ... 11
5.7 Informace ... 11
5.8 Zobrazení stavu hořáku ... 13
5.9 Úroveň pro instalatéry ... 14
5.10 Hlášení ... 14
6 Údržba ... 14
6.1 Péče o výrobek ... 14
7 Odstranění poruch ... 14
7.1 Přehled poruch ... 14
8 Odstavení z provozu ... 14
8.1 Výměna regulátoru ... 14
8.2 Recyklace a likvidace ... 14
9 Záruka a servis ... 15
9.1 Záruka ... 15
9.2 Servis ... 15
10 Technické údaje ... 15
10.1 Údaje o výrobku podle vyhlášky EU č. 811/2013, 812/2013 ... 15
Příloha ... 16
A Přehled obslužných a zobrazovacích funkcí ... 16
B Rozpoznání a odstranění poruch ... 20
Rejstřík ... 21

1 Bezpečnost

1.1 Výstražná upozornění související s manipulací

Klasifikace výstražných upozornění souvisejících s manipulací

Výstražná upozornění související s manipulací jsou pomocí výstražných značek a signálních slov odstupňována podle závažnosti možného nebezpečí:

Výstražné značky a signální slova



Nebezpečí!
Bezprostřední ohrožení života nebo nebezpečí závažného zranění osob



Nebezpečí!
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



Varování!
Nebezpečí lehkých zranění osob



Pozor!
Riziko věcných nebo ekologických škod

1.2 Použití v souladu s určením

Při neodborném používání nebo použití v rozporu s určením může dojít k poškození výrobku a k jiným věcným škodám.

Výrobek je určen pro regulaci topného systému se zdroji tepla stejného výrobce s rozhraním eBUS.

Použití v souladu s určením zahrnuje:

– dodržování přiložených návodů k obsluze výrobku a všech dalších součástí systému
– dodržování všech podmínek prohlídek a údržby uvedených v návodech.

Jiné použití, než je popsáno v tomto návodu, nebo použití, které přesahuje zde popsaný účel, je považováno za použití v rozporu s určením. Každé přímé komerční nebo průmyslové použití je také v rozporu s určením.

Pozor!

Jakékoliv zneužití či nedovolené použití je zakázáno.

1.3 Všeobecné bezpečnostní pokyny

1.3.1 Nebezpečí v důsledku chybné obsluhy

V důsledku špatné obsluhy můžete ohrozit sebe i další osoby a způsobit věcné škody.

- Tento návod a všechny platné podklady pečlivě pročtěte, zejm. kapitolu „Bezpečnost“ a výstražné pokyny.
- Provádějte pouze ty činnosti, které jsou uvedeny v příslušném návodu k obsluze.

2 Pokyny k dokumentaci

2.1 Dodržování platné dokumentace

► Bezpodmínečně dodržujte všechny návody k obsluze, které jsou připojeny ke komponentám zařízení.

2.2 Uložení dokumentace

► Tento návod a veškerou platnou dokumentaci uchovejte pro další použití.

2.3 Platnost návodu

Tento návod k obsluze platí výhradně pro:

MiPro – Číslo výrobku

Česko	0020231571

2.4 Názvosloví

Pro zjednodušení jsou použity následující pojmy:

– Regulátor: Je-li míněn regulátor **MiPro**.
– Dálkový ovladač: Je-li míněn dálkový ovladač **MiPro remote**.

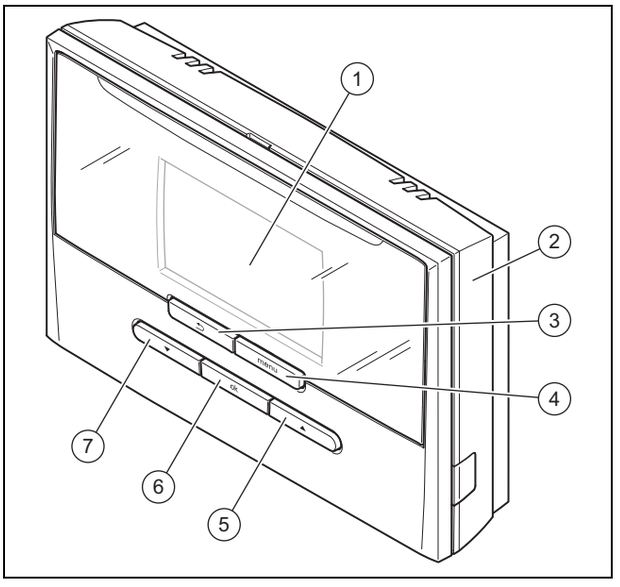
2.5 Dostupnost funkcí

Pokyn
Funkce popsané v tomto návodu k obsluze nejsou k dispozici pro všechny konfigurace systému.

Regulátor ukazuje pouze funkce, které jsou použitelné pro instalovanou konfiguraci systému.

3 Popis výrobku

3.1 Montáž výrobku



1 Displej
2 Nástěnná patice
3 Tlačítko Zpět
4 Tlačítko Menu
5 Tlačítko se šipkou „nahoru“
6 Tlačítko OK
7 Tlačítko se šipkou „dolů“

3.2 Hlavní funkce

Regulátor je ekvitermní s venkovním teplotním čidlem namontovaným vně budovy.

Regulátor je spojen s venkovním teplotním čidlem a zdrojem tepla. Regulátor řídí topný systém a další připojené komponenty, např. ohřev teplé vody připojeného zásobníku teplé vody.

3.2.1 Topení

Venkovní čidlo měří venkovní teplotu a naměřené hodnoty jsou přiváděny do regulátoru. Při nízkých venkovních teplotách zvýší regulátor teplotu na výstupu z topného systému. Pokud venkovní teplota stoupá, regulátor sníží výstupní teplotu. Reaguje tak na výkyvy venkovní teploty a přes výstupní teplotu udržuje teplotu v místnosti na požadované hodnotě.

3.2.2 Chlazení

Pokojové teplotní čidlo měří teplotu místnosti a naměřené hodnoty jsou přiváděny do regulátoru. Pokud je teplota místnosti vyšší než nastavená požadovaná teplota, zapne regulátor chlazení.

3.2.3 Ohřev teplé vody

Teplotní senzor měří teplotu vody v zásobníku teplé vody a předává hodnoty regulátoru. Při nízké teplotě teplé vody zvýší regulátor teplotu v okruhu teplé vody a ohřeje vodu v zásobníku teplé vody na nastavenou teplotu teplé vody.

3.2.4 Cirkulace

Je-li v topném systému instalováno cirkulační čerpadlo, je teplá voda na odběrných místech rychleji k dispozici. Cirkulační čerpadlo čerpá teplou vodu v okruhu cirkulačním potrubím k odběrným místům.

3.3 Zóny

Budova je rozdělena na několik zón v případě, že se tepelné ztráty v jednotlivých částech budovy liší.

– Je-li v budově podlahové vytápění a vytápění plochými tělesy.
– Je-li v budově více samostatných bytových jednotek.

Je-li k dispozici více zón, řídí je regulátor.

3.4 Správce hybridního systému

Pokud máte připojené tepelné čerpadlo, snaží se správce hybridního systému pokrýt ohlášenou potřebu energie s ohledem na optimální náklady a technické předpoklady.

Pokyn
Aby tepelné čerpadlo a topné zařízení mohly pracovat efektivně a navzájem sladěně, musíte správně nastavit tarify (→ Strana 11). Při nesprávném nastavení tarifů mohou vznikat vyšší náklady.

Pokud systém ohlásí potřebu energie, zapne se správce hybridního systému a předá informaci o potřebě energie zdroji tepla. O tom, který zdroj tepla správce hybridního systému zvolí, rozhoduje správce hybridního systému na základě nastavených tarifů ve vztahu k potřebě energie.

3.5 Funkce ochrany proti zamrznutí

Funkce ochrany proti zamrznutí chrání topný systém a dům před škodami způsobenými mrazem. Funkce ochrany proti zamrznutí sleduje venkovní teplotu.

Jestliže venkovní teplota:

– klesne pod 4 °C, regulátor podle doby zpoždění ochrany proti zamrznutí zapne zdroj tepla a řídí teplotu na požadovanou teplotu místnosti alespoň 5 °C.
– zvýší nad 5 °C, regulátor zdroj tepla nezapne, ale sleduje venkovní teplotu.

Pokyn
Instalatér může nastavit dobu zpoždění funkce ochrany proti zamrznutí.

3.6 Zabránění chybné funkci

► Dbejte na to, aby kolem regulátoru mohl volně cirkulovat vzduch v místnosti a regulátor nebyl zakrytý nábytkem, závěsy nebo jinými předměty.
► Dbejte na to, aby všechny ventily topných těles v místnosti, v níž je namontován regulátor, byly zcela otevřené.

3.7 Typový štítek

Typový štítek se nachází uvnitř produktu a není zvenku přístupný.

3.8 Označení CE

CE

Označením CE se dokládá, že výrobky podle typového štítku splňují základní požadavky příslušných směrnic.

Prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce.

4 Provoz

4.1 Struktura ovládání

4.1.1 Uživatelské úrovně a úrovně zobrazení

Výrobek má dvě uživatelské úrovně a úrovně zobrazení.

Na úrovni provozovatele najdete informace a možnosti nastavení, které potřebujete jako provozovatel.

Úroveň pro instalatéra je vyhrazena instalatérovi. Je chráněna kódem. Nastavení na úrovni pro instalatéra smějí měnit pouze instalatéři.

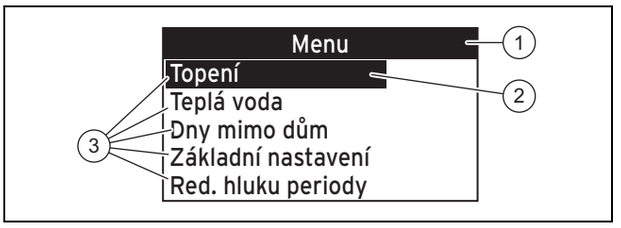
Přehled obslužných a zobrazovacích funkcí (→ Strana 16)

4.1.2 Struktura nabídek

Struktura menu obsahuje více úrovní výběru a jednu úroveň nastavení. Ze základního zobrazení se pomocí tlačítka menu dostanete vždy do úrovně výběru 1.

Nejnižší úroveň je vždy úroveň nastavení.

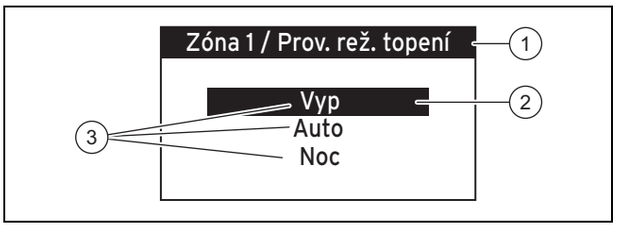
4.1.3 Úroveň výběru



1	Aktuální úroveň výběru	3	Položky seznamu úrovně výběru
2	Označená položka seznamu úrovně výběru		

Je-li k dispozici více záznamů, než lze zobrazit, můžete záznamy posouvat do viditelné oblasti tlačítkem se šipkou „dolů“.

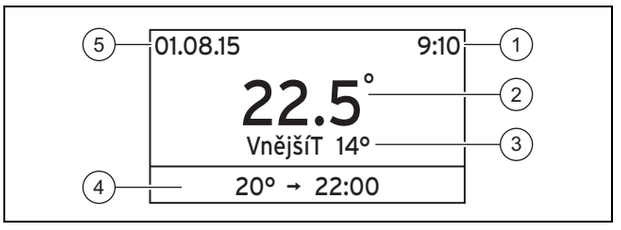
4.1.4 Úroveň pro nastavení



1	Úroveň nastavení se zvolenou úrovní výběru/funkcí	2	Označená hodnota nastavení
		3	Volitelné hodnoty nastavení

V úrovni pro nastavení můžete vybírat hodnoty nastavení, které chcete změnit.

4.1.5 Základní zobrazení



1	Čas	4	Doplňkové informace
2	Teplota místnosti	5	Datum
3	Kor. venkovní tep.		

V základním zobrazení jsou zobrazena aktuální nastavení a hodnoty topného systému.

Objeví se základní zobrazení:

– Stisknete-li tlačítko Menu.
– Není-li regulátor déle než 5 minut ovládán.

4.1.5.1 Symboly a doplňkové informace

Displej	Význam
Symboly	
	Funkce **Dny mimo dům** je aktivní.
	Funkce **Zámek klávesnice** je aktivní.
Doplňkové informace	
20,5 °C --> 23:00 (příklad)	Nastavená požadovaná teplota a do kdy požadovaná teplota platí. Funkce **Prov. rež. topení** v automatickém provozu nebo **Přepsat** je aktivní.
Chlaz. man. pro %% dnů	Funkce **Chlazení** je aktivní. Zástupné znaky % % se nahrazují konkrétním počtem dnů.
Údržba! OK pro detaily	Je očekávána údržba.
Chyba! OK pro detaily	Vyskytla se závada.

4.2 Koncepce ovládání

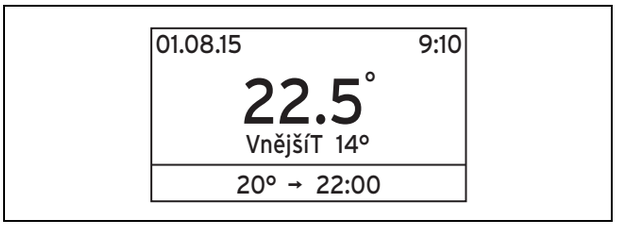
Regulátor ovládáte pomocí 5 tlačítek volby.

Tlačítko	Funkce
menu	– Přístup k úrovni výběru 1 struktury menu – Návrat do základního zobrazení z libovolné úrovně
	– Návrat na předchozí úroveň výběru – Návrat z úrovně nastavení na předchozí úroveň výběru bez uložení
ok	– Potvrzení výběru s přístupem na další úroveň výběru nebo nastavení – Potvrzení hodnoty nastavení s návratem na předchozí úroveň výběru – Potvrzení hodnoty nastavení s přechodem na další hodnotu nastavení
	– Přechod k položce seznamu – Snížení/zvýšení hodnoty nastavení – Automatické opakování, tlačítko se šipkou stiskněte déle než 1 sekundu – Návrat k výrobnímu nastavení, tlačítka se šipkou podržte současně stisknutá déle než 10 sekund

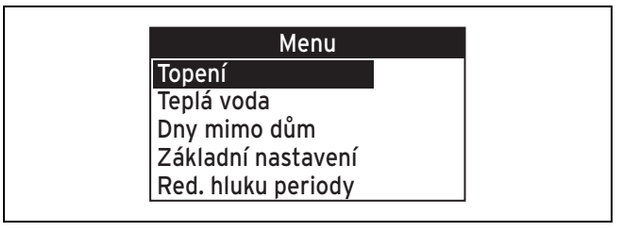
Displej zobrazuje označený prvek bílým písmem na černém pozadí.

Pokud regulátor ponecháte 5 minut bez ovládání, zobrazí se na displeji základní zobrazení.

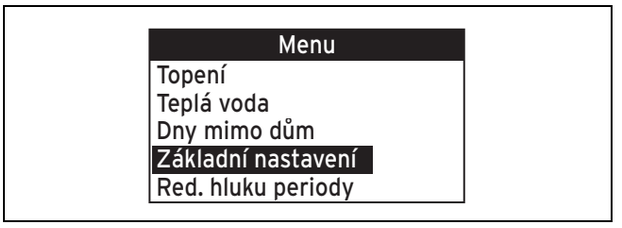
4.2.1 Příklad, změna kontrastu displeje



1. Stiskněte tlačítko Menu.
   ◁ Regulátor přejde na úroveň výběru 1.



2. Stiskněte tlačítko se šipkou „dolů“, až je označena položka seznamu **Základní nastavení**.



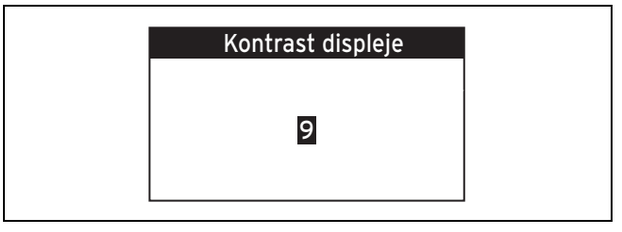
3. Stiskněte tlačítko OK.
   ◁ Regulátor přejde na úroveň výběru 2.



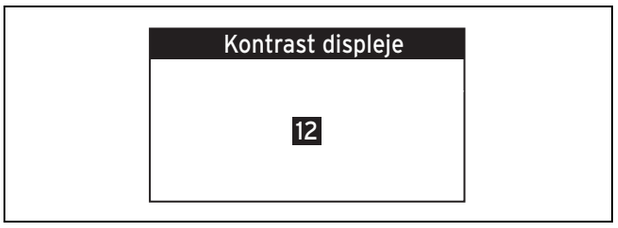
4. Stiskněte tlačítko se šipkou „dolů“, až je označena položka seznamu **Kontrast displeje**.



5. Stiskněte tlačítko OK.
   ◁ Regulátor přejde na úroveň nastavení **Základní nastavení**/**Kontrast displeje**. Hodnota nastavení pro **Kontrast displeje** je označena.



6. Požadovanou hodnotu nastavte pomocí tlačítek se šipkou.



7. Stiskněte tlačítko OK.
   ◁ Regulátor uloží hodnotu nastavení a vrátí se na předchozí úroveň výběru.

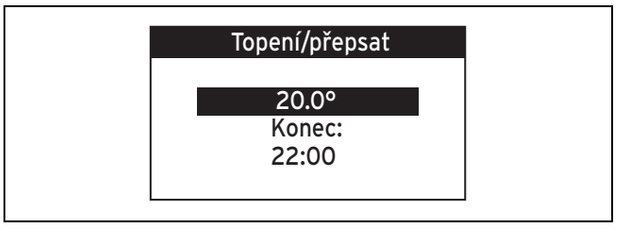


8. Stiskněte tlačítko Menu.
   ◁ Regulátor přejde do základního zobrazení.

4.2.2 Přepsání požadované teploty a časového intervalu aktuálního dne

Podmínky: Regulátor se nachází v základním zobrazení.

► Stiskněte jedno z obou tlačítek se šipkou.
  – Regulátor přejde do funkce **Přepsat**.



1. Požadovanou hodnotu nastavte pomocí tlačítek se šipkou.
2. Stiskněte tlačítko OK.
   – Regulátor uloží nastavenou hodnotu a přejde na nastavenou hodnotu **Konec:**. Nastavená hodnota je označena.
3. Požadovanou hodnotu nastavte pomocí tlačítek se šipkou.
4. Stiskněte tlačítko OK.
   – Regulátor uloží nastavenou hodnotu a přejde do základního zobrazení.

4.2.3 Deaktivace funkce Přepsat

Podmínky: Regulátor se nachází v základním zobrazení.

► Stiskněte tlačítko se šipkou „dolů“.
  – Funkce **Přepsat** je deaktivována a topný systém pracuje dále v přednastaveném druhu provozu.

4.2.4 Kopírovat jeden den

Topení → ZÓNA 1 →

→ Čas. prog. topení →Kopírovat jeden den

→ Čas. prog. chlazení →Kopírovat jeden den

→ Časový program TV →Kopírovat jeden den

→ Čas. prog. cirkulace →Kopírovat jeden den

→ Čas. prog. vys. tarif →Kopírovat jeden den

→ Red. hluku periody →Kopírovat jeden den

– Funkci můžete použít pro přenesení jednoho dne, který jste vytvořili se všemi časovými intervaly a teplotami, resp. provozními stavy, na jeden nebo více dnů se stejnými hodnotami nastavení.

4.2.5 Časové programy

4.2.5.1 Nastavení časových programů po výpadku napětí

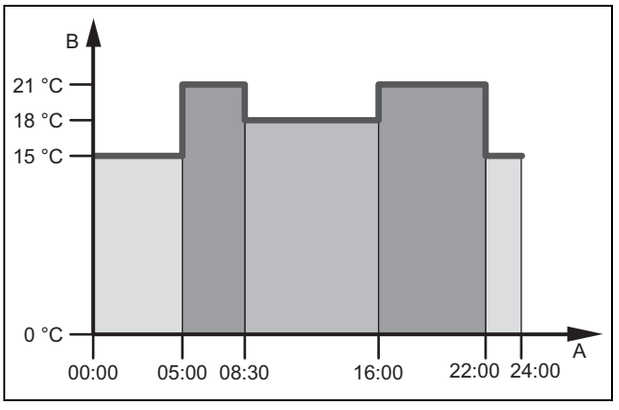
Pokyn
Odpojíte-li celý topný systém od napětí, zůstávají zachovány všechny nastavené hodnoty časových programů.

4.2.5.2 Zobrazení časových intervalů pro jeden den

Časové programy vám dávají možnost nastavovat podle potřeby různé teploty nebo provozní stavy v průběhu dne.

Pokud jste nestanovili vlastní časové intervaly a teploty, resp. provozní stavy, použije regulátor nastavení z výroby.

4.2.5.2.1 Časové intervaly pro topení



A Čas B Teplota

Můžete nastavit až 7 časových intervalů a každému časovému intervalu přiřadit jinou teplotu.

Příklad:

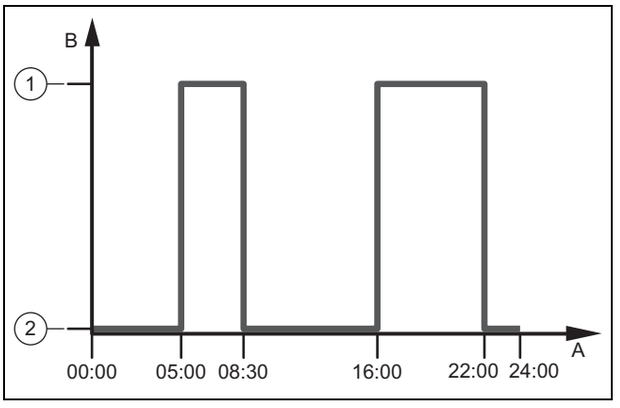
Časový interval 1: od 00:00 hodin platí teplota 15° C

Časový interval 2: od 5:00 hodin platí teplota 21° C

Časový interval 3: od 8:30 hodin platí teplota 18° C

Nastavení časového programu pro topení (→ Strana 8)

4.2.5.2.2 Časové intervaly pro chlazení, teplou vodu, cirkulaci, vysoký tarif, redukci hluku periody



A	Čas	1	Funkce aktivovaná (**Zap**)
B	Provozní stav funkce	2	Funkce vypnutá (**Vyp**)

Můžete nastavit až 7 časových intervalů a každému časovému intervalu přiřadit, zda má být provozní stav funkce aktivován (hodnota nastavení **Zap**) nebo vypnut (hodnota nastavení **Vyp**).

Příklad:

Časový interval 1: od 00:00 hodin platí provozní stav **Vyp**

Časový interval 2: od 5:00 hodin platí provozní stav **Zap**

Časový interval 3: od 8:30 hodin platí provozní stav **Vyp**

Nastavení časového programu pro chlazení (→ Strana 8)

Nastavení časového programu pro ohřev teplé vody (→ Strana 9)

Nastavení časového programu pro cirkulaci (→ Strana 9)

Nastavení časového programu pro vysoký tarif (→ Strana 11)

Nastavení časového programu pro redukci hluku periody (→ Strana 11)

4.2.5.3 Rychlé nastavení časových programů

Potřebujete-li např. odchylné časové intervaly nebo teploty, resp. provozní stavy pouze pro sobotu a neděli, nastavte nejprve časové intervaly a teplotu, resp. provozní stav pro jeden den, např. pondělí.

Chcete-li přiřadit zbývajícím dnům týdne (úterý až pátek) stejné hodnoty, můžete použít funkci **Kopírovat jeden den**.

Časové intervaly a teplotu, resp. provozní stav pro sobotu a neděli potom zadáte opět jednotlivě v časovém programu.

5 Obslužné a zobrazovací funkce

Pokyn

Funkce popsané v této kapitole nejsou k dispozici pro všechny konfigurace systému.

Přehled obslužných a zobrazovacích funkcí (→ Strana 16)

Cesta uvedená na začátku popisu funkce udává postup, jakým se lze ze základního zobrazení ve struktuře nabídek dostat k této funkci.

Do základního zobrazení úrovně pro provozovatele se dostanete, pokud stisknete tlačítko Menu (min. 5 s) nebo neprovedete 5 minut žádnou akci.

Popis funkcí pro **ZÓNA 1** platí analogicky pro všechny dostupné zóny.

5.1 Topení

5.1.1 Nastavení Prov. rež. topení

Topení → ZÓNA 1 → Prov. rež. topení

– Pomocí této funkce můžete určit, jak se má systém chovat při topení.

Vyp: Druh provozu je pro zónu vypnutý a funkce ochrany před mrazem je aktivovaná.

Auto: Druh provozu řídí zónu podle nastavených požadovaných teplot v nastavených časových intervalech, které jste zadali v časovém programu.

Noc: Druh provozu řídí zónu na nastavenou požadovanou teplotu **Noční teplota** bez ohledu na nastavené časové intervaly, které jste zadali v časovém programu.

5.1.2 Nastavení Prov. rež. chlazení

Topení → ZÓNA 1 → Prov. rež. chlazení

– Pomocí této funkce můžete určit, jak se má systém chovat při chlazení.

Vyp: Druh provozu je pro zónu vypnutý.

Auto: Druh provozu řídí zónu podle nastavené požadované teploty **Denní tep. chlazení** v nastavených časových intervalech, které jste zadali v časovém programu.

Den: Druh provozu řídí zónu na nastavenou požadovanou teplotu **Denní tep. chlazení** bez ohledu na nastavené časové intervaly, které jste zadali v časovém programu.

5.1.3 Nastavení časového programu pro topení

Topení → ZÓNA 1 → Čas. prog. topení

– Pomocí této funkce můžete nastavit, v kterých časových intervalech mají platit nastavené požadované teploty.

Pro nastavení časových intervalů můžete nastavit každý den (pondělí až neděli) jednotlivě nebo pro kopírování dne použít funkci **Kopírovat jeden den**.

Kopírovat jeden den (→ Strana 7)

Časový program je v automatickém provozu účinný pouze v druhu provozu topení (→ Strana 8).

Zobrazení časových intervalů pro jeden den (→ Strana 7)

5.1.4 Nastavení časového programu pro chlazení

Topení → ZÓNA 1 → Čas. prog. chlazení

– Pomocí této funkce můžete nastavit, v kterých časových intervalech má být zapnuto chlazení.

Pro nastavení časových intervalů můžete nastavit každý den (pondělí až neděli) jednotlivě nebo pro kopírování dne použít funkci **Kopírovat jeden den**.

Kopírovat jeden den (→ Strana 7)

Časový program je v druhu provozu chlazení (→ Strana 8) účinný v automatickém provozu a ve zvláštním provozu **Chlazení** (→ Strana 10).

Zobrazení časových intervalů pro jeden den (→ Strana 7)

5.1.5 Nastavení denní teploty chlazení

Topení → ZÓNA 1 → Denní tep. chlazení

– Pomocí této funkce můžete nastavit hodnotu požadované denní teploty pro zónu.

Denní tep. chlazení je teplota, kterou si přejete mít v místnostech během dne nebo v době, kdy jste doma.

5.1.6 Přepsání požadované teploty a časového intervalu aktuálního dne

Topení → ZÓNA 1 → Přepsat

– Funkce **Přepsat** je účinná pouze pro **Prov. rež. topení** v automatickém režimu.

Chcete-li krátkodobě změnit požadovanou teplotu pro určitý časový interval, můžete použít funkci **Přepsat**.

Po uplynutí časového intervalu přejde regulátor zpět do **Prov. rež. topení**. Krátkodobou změnu časového intervalu a teploty můžete rovněž deaktivovat stiskem tlačítka se šipkou „dolů“.

Ve funkci **Čas. prog. topení** zůstávají zachovány nastavené časové intervaly s příslušnými požadovanými teplotami.

5.1.7 Nastavení noční teploty topení

Topení → ZÓNA 1 → Noční teplota

– Pomocí této funkce můžete nastavit hodnotu požadované noční teploty pro zónu.

Noční teplota je teplota, kterou si v místnostech přejete během noci (funkce **Prov. rež. topení**, hodnota nastavení **Noc**).

5.2 Teplá voda

5.2.1 Nastavení druhu provozu ohřev teplé vody

Teplá voda → Provozní režim

– Pomocí této funkce můžete určit, jak se má systém chovat při ohřevu teplé vody.

Vyp: Funkce ohřevu teplé vody je vypnutá a funkce ochrany před mrazem je aktivována.

Auto: Druh provozu řídí ohřev teplé vody podle nastavené požadované teploty **Teplá voda** v nastavených časových intervalech, které jste zadali v časovém programu.

Den: Druh provozu řídí ohřev teplé vody na nastavenou požadovanou teplotu **Teplá voda** bez ohledu na nastavené časové intervaly, které jste zadali v časovém programu.

5.2.2 Druh provozu cirkulace

Druh provozu cirkulace odpovídá vždy druhu provozu ohřev teplé vody. Nemůžete u něj nastavit žádný odlišný druh provozu.

5.2.3 Nastavení časového programu pro ohřev teplé vody

Teplá voda → Časový program TV

– Pomocí této funkce můžete nastavit, v kterých časových intervalech má být zapnut ohřev teplé vody.

Pro nastavení časových intervalů můžete nastavit každý den (pondělí až neděli) jednotlivě nebo pro kopírování dne použít funkci **Kopírovat jeden den**.

Kopírovat jeden den (→ Strana 7)

Časový program je pro ohřev teplé vody v automatickém provozu účinný pouze v druhu provozu teplá voda (→ Strana 9). Ve všech nastavených časových intervalech platí stejná požadovaná teplota **Teplá voda**.

Zobrazení časových intervalů pro jeden den (→ Strana 7)

5.2.4 Nastavení časového programu pro cirkulaci

Teplá voda → Čas. prog. cirkulace

– Pomocí této funkce můžete nastavit, v kterých časových intervalech má být zapnuta cirkulace.

Pro nastavení časových intervalů můžete nastavit každý den (pondělí až neděli) jednotlivě nebo pro kopírování dne použít funkci **Kopírovat jeden den**.

Kopírovat jeden den (→ Strana 7)

Časový program je pro cirkulaci v druhu provozu teplá voda (→ Strana 9) účinný v automatickém provozu.

Zobrazení časových intervalů pro jeden den (→ Strana 7)

5.2.5 Nastavení požadované teploty Teplá voda

Teplá voda → Teplá voda

– Pro okruh teplé vody můžete nastavit požadovanou teplotu **Teplá voda**.

Je-li připojeno tepelné čerpadlo a nastavíte požadovanou teplotu nad 55 °C, může dojít k tomu, že ohřev teplé vody přebírá převážně přídavný kotel.

5.3 Plánovat dny mimo dům

5.3.1 Nastavení dnů mimo dům

Dny mimo dům → Nastavení

– Pomocí této funkce nastavíte časové období a teplotu pro dny, které nebudete trávit doma.

Podle kufru v základním zobrazení poznáte, že je funkce aktivní.

Chování systému během nastaveného časového intervalu

– Teplá voda se neohřívá.
– Dříve nastavená teplota platí pro všechny zóny.
– Chlazení je vypnuté.

Pokud je funkce **Dny mimo dům** aktivovaná, má přednost před nastaveným druhem provozu. Po uplynutí nastaveného časového období, nebo když je funkce předčasně zrušena, pracuje topný systém opět s nastaveným druhem provozu.

5.3.2 Deaktivace dnů mimo dům

Dny mimo dům → deaktivovat

– Pomocí této funkce deaktivujete funkci **Dny mimo dům**.

Když označíte hodnotu nastavení **deaktivovat** a stiskněte tlačítko OK, objeví se na displeji pokyn **Dny mimo dům deaktivovány**. Po krátké době přejde regulátor z úrovně nastavení na úroveň výběru 1.

V základním zařízení již není zobrazen kufr.

5.4 Základní nastavení

5.4.1 Výběr jazyka

Základní nastavení → Jazyk

– Pokud jazyk, např. instalatéra, je odlišný od nastaveného jazyka, můžete jazyk změnit pomocí této funkce.

5.4.2 Nastavení data a času

Pokyn
Odpojíte-li celý topný systém od napětí, běží čas řádně ještě 30 minut. Potom musíte datum a čas nastavit znovu.

5.4.2.1 Nastavení data

Základní nastavení → Datum

– Pomocí této funkce nastavíte aktuální datum. Všechny funkce regulátoru, které obsahují datum, se vztahují na nastavené datum.

5.4.2.2 Nastavení času

Základní nastavení → Čas

– Pomocí této funkce nastavíte aktuální čas. Všechny funkce regulátoru, které obsahují čas, se vztahují na nastavený čas.

5.4.3 Aktivace automatické nebo ruční změny letního času

Základní nastavení → Letní/zimní čas

– Pomocí této funkce můžete nastavit, zda má regulátor přepínat na letní čas automaticky, nebo chcete přestavení na letní čas provádět manuálně.

– **Auto**: Regulátor se přestavuje na letní čas automaticky.
– **Ruční**: Na letní čas musíte přepnout manuálně.

Pokyn
Letní čas znamená středoevropský letní čas: začátek = poslední neděle v březnu, konec = poslední neděle v říjnu.

5.4.4 Aktivace zámku klávesnice

Základní nastavení → Zámek klávesnice

– Pomocí této funkce aktivujete zámek klávesnice. Po 5 minutách bez zásahu ovládání pomocí tlačítka je zámek klávesnice aktivní, a žádné funkce tak již nemůžete neúmyslně měnit.

Podle zámku v základním zobrazení poznáte, že je funkce aktivní.

Při aktivaci regulátoru se na displeji objeví hlášení **Ovládání uzamčené Pro odblok. stisk. OK na 3 sekundy**. Podržíte-li tlačítko OK stisknuté 3 sekundy, objeví se základní zobrazení a můžete měnit funkce. Zámek klávesnice je opět aktivní, nestisknete-li žádné tlačítko po dobu 5 minut.

Pokud byste chtěli zámek klávesnice opět trvale zrušit, musíte nejprve zámek klávesnice odemknout a poté ve funkci **Zámek klávesnice** vybrat hodnotu **Vyp**.

5.4.5 Nastavení kontrastu displeje

Základní nastavení → Kontrast displeje

– Kontrast displeje můžete nastavit podle intenzity okolního osvětlení, aby údaje na displeji byly dobře čitelné.

5.4.6 Nastavení Chlazení

Základní nastavení → Chlazení → Chlazení počet dnů

– Je-li venkovní teplota vysoká, můžete aktivovat zvláštní druh provozu **Chlazení**. Stanovíte, pro kolik dní **Chlazení počet dnů** se má tento zvláštní druh provozu aktivovat. Když aktivujete **Chlazení**, nemůžete zároveň topit. Funkce **Chlazení** má přednost před topením.

Regulátor použije časy, ve kterých se má chladit, z funkce **Čas. prog. chlazení**. Teplotu získává regulátor z funkce **Denní tep. chlazení**.

Pokud chcete nastavit teplotu pro více zón zvlášť, můžete teploty nastavit pomocí funkce **Denní tep. chlazení**.

Zvláštní druh provozu se deaktivuje po uplynutí nastavených dní nebo když venkovní teplota klesne pod 4 °C.

Zvláštní druh provozu můžete rovněž deaktivovat tak, že stisknete tlačítko Zpět. Na displeji se objeví hlášení **Přerušit ruční chlazení? Stisknout OK**. Stisknete-li během 30 sekund tlačítko OK, funkci deaktivujete.

5.4.7 Vrácení časových programů

Základní nastavení → Čas. prog. reset.

– Pomocí **Čas. prog. reset.** vrátíte všechna nastavení, která jste v různých časových programech provedli, na výrobní nastavení. Všechna ostatní nastavení, která také obsahují časy, jako např. **Datum** nebo **Čas**, zůstanou beze změny.

5.4.8 Vrácení na výrobní nastavení

Pozor!
Nebezpečí chybné funkce!
Funkce **Výr. nast. reset.** vrátí všechna nastavení zpět na výrobní nastavení, a to i ta nastavení, která nastavil servisní technik. Může se stát, že topný systém nebude potom fungovat.

► Vrácení všech nastavení na výrobní nastavení proto přenechejte servisnímu technikovi.

Základní nastavení → Výr. nast. reset.

– Zatímco regulátor obnovuje výrobní nastavení, objeví se na displeji **Zařízení se znovu spouští Čekejte…**. Potom se na displeji objeví asistent instalace, který smí obsluhovat pouze instalatér.

5.5 Tarif

5.5.1 Nastavení nákladů

Pro správný výpočet musíte zadat všechny tarify v měnové jednotce na kWh.

Uvádí-li váš dodavatel elektrické energie tarif plynu a elektřiny v měnové jednotce za m^3, zeptejte se na přesný tarif plynu a elektřiny v měnové jednotce na kWh.

Nabízí-li váš dodavatel energie pouze jeden elektrický tarif, zadejte u funkcí **Tarif elektro vys.** (→ Strana 11) a **Tarif elektro níz.** (→ Strana 11) stejnou hodnotu.

Hodnotu zaokrouhlete na jedno desetinné místo.

Příklad:

	Náklady	Nastavení/faktor
Tarif elektro vys. (Tepelné čerpadlo)	18,7 měnové jednotky/kWh	187
Tarif elektro níz. (Tepelné čerpadlo)	14,5 měnové jednotky/kWh	145
Tarif pomoc. topení (plyn, olej, elektřina)	11,3 měnové jednotky/kWh	113

5.5.2 Nastavení Tarif elektro vysoký

Tarif → Tarif elektro vys.

– Správce hybridního systému potřebuje nastavený faktor/nastavenou hodnotu pro správný výpočet nákladů.

Pro správné nastavení **Tarif elektro vys.** si musíte zjistit svůj tarif proudu u svého dodavatele elektrické energie.

5.5.3 Nastavení Tarif elektro nízký

Tarif → Tarif elektro níz.

– Správce hybridního systému potřebuje nastavený faktor/nastavenou hodnotu pro správný výpočet nákladů.

Pro správné nastavení **Tarif elektro níz.** si musíte zjistit svůj tarif proudu u svého dodavatele elektrické energie.

5.5.4 Nastavení časového programu pro vysoký tarif

Tarif → Čas. prog. vys. tarif

– Pomocí této funkce můžete nastavit, v kterých časových intervalech má být pro výpočet nákladů použit vysoký tarif nebo nízký tarif.

Provozní stav **Zap**: pro vysoký tarif

Provozní stav **Vyp**: pro nízký tarif

Časy vysokého tarifu závisejí na vašem dodavateli elektrické energie.

Nabízí-li dodavatel energie pouze jeden tarif, nemusíte nastavovat časové intervaly. Výpočet nákladů na elektrický proud se provádí s jedním tarifem.

Nastavení nákladů (→ Strana 11)

Pro nastavení časových intervalů můžete nastavit každý den (pondělí až neděli) jednotlivě nebo pro kopírování dne použít funkci **Kopírovat jeden den**.

Kopírovat jeden den (→ Strana 7)

Zobrazení časových intervalů pro jeden den (→ Strana 7)

5.5.5 Nastavení tarifu Přídavný kotel (ZHG)

Tarif → Tarif pomoc. topení

– Správce hybridního systému potřebuje nastavený faktor/nastavenou hodnotu pro správný výpočet nákladů.

Pro nastavení správného faktoru / správné hodnoty musíte u dodavatele energie zjistit svůj tarif plynu a elektřiny.

5.6 Redukce hluku periody

5.6.1 Nastavení časového programu pro redukci hluku periody

Red. hluku periody

– S touto funkcí můžete omezovat otáčky ventilátoru a snižovat jeho hladinu hluku. Při nižších otáčkách se snižuje topný výkon.

– Byt již není teplý.
– Voda v zásobníku teplé vody již není teplá.
– Přídavný kotel přebírá dodávku energie topného systému.

Pomocí této funkce můžete nastavit, v kterých časových intervalech má být zapnuta redukce hluku periody.

Pro nastavení časových intervalů můžete nastavit každý den (pondělí až neděli) jednotlivě nebo pro kopírování dne použít funkci **Kopírovat jeden den**.

Kopírovat jeden den (→ Strana 7)

Zobrazení časových intervalů pro jeden den (→ Strana 7)

5.7 Informace

5.7.1 Ukazatel spotřeby energie a energetického zisku

Regulátor na displeji a v dodatečně použitelné aplikaci zobrazuje hodnoty spotřeby energie, resp. energetického zisku.

Regulátor zobrazuje odhad hodnot zařízení. Hodnoty jsou mj. ovlivněny:

– instalací/provedením topného systému
– chováním uživatele
– sezónními podmínkami prostředí
– tolerancemi a komponentami

Externí komponenty, jako např. externí oběhová čerpadla topení nebo ventily, a jiné spotřebiče a zdroje v domácnosti nejsou zohledněny.

Odchylky mezi zobrazenou a skutečnou spotřebou energie, resp. energetickým ziskem mohou být značné.

Údaje o spotřebě energie, resp. energetickém zisku nejsou vhodné pro vytváření nebo srovnávání energetických účtů.

5.7.1.1 Spotřeba

Některé komponenty nepodporují zjišťování spotřeby, jejíž souhrn se objevuje na displeji. V návodech ke komponentám je uvedeno, zda a jak jednotlivé komponenty zjišťují spotřebu.

Menu → Informace → Spotřeba energie → Aktuální měsíc → Topení → Elektřina

– Pomocí této funkce můžete zobrazit souhrnnou spotřebu elektrické energie pro topení běžného měsíce.

Menu → Informace → Spotřeba energie → Aktuální měsíc → Topení → Palivo

– Pomocí této funkce můžete zobrazit souhrnnou spotřebu paliva v kWh pro topení běžného měsíce.

Menu → Informace → Spotřeba energie → Aktuální měsíc → Teplá voda → Elektřina

– Pomocí této funkce můžete zobrazit souhrnnou spotřebu elektrické energie pro teplou vodu běžného měsíce.

Menu → Informace → Spotřeba energie → Aktuální měsíc → Teplá voda → Palivo

– Pomocí této funkce můžete zobrazit souhrnnou spotřebu paliva v kWh pro teplou vodu běžného měsíce.

Menu → Informace → Spotřeba energie → Poslední měsíc → Topení → Elektřina

– Pomocí této funkce můžete zobrazit souhrnnou spotřebu elektrické energie pro topení posledního měsíce.

Menu → Informace → Spotřeba energie → Poslední měsíc → Topení → Palivo

– Pomocí této funkce můžete zobrazit souhrnnou spotřebu paliva v kWh pro topení posledního měsíce.

Menu → Informace → Spotřeba energie → Poslední měsíc → Teplá voda → Elektřina

– Pomocí této funkce můžete zobrazit souhrnnou spotřebu elektrické energie pro teplou vodu posledního měsíce.

Menu → Informace → Spotřeba energie → Poslední měsíc → Teplá voda → Palivo

– Pomocí této funkce můžete zobrazit souhrnnou spotřebu paliva v kWh pro teplou vodu posledního měsíce.

Menu → Informace → Spotřeba energie → Historie → Topení → Elektřina

– Pomocí této funkce můžete zobrazit souhrnnou spotřebu elektrické energie pro topení od uvedení do provozu.

Menu → Informace → Spotřeba energie → Historie → Topení → Palivo

– Pomocí této funkce můžete zobrazit souhrnnou spotřebu paliva v kWh pro topení od uvedení do provozu.

Menu → Informace → Spotřeba energie → Historie → Teplá voda → Elektřina

– Pomocí této funkce můžete zobrazit souhrnnou spotřebu elektrické energie pro teplou vodu od uvedení do provozu.

Menu → Informace → Spotřeba energie → Historie → Teplá voda → Palivo

– Pomocí této funkce můžete zobrazit souhrnnou spotřebu paliva v kWh pro teplou vodu od uvedení do provozu.

5.7.1.2 Zobrazení diagramu solárního zisku

Menu → Informace → Solární zisk

– Diagram pod položkou **Solární zisk** podává informaci o měsíčních solárních ziscích formou porovnání předchozího a aktuálního roku.

Celkový výnos je vidět vpravo dole. Maximální hodnotu za oba poslední roky, která byla dosažena v jednom měsíci, je vidět vpravo nahoře.

5.7.1.3 Zobrazení diagramu přírodního zisku

Menu → Informace → Přírodní zisk

– Diagram pod položkou **Přírodní zisk** podává informaci o měsíčních přírodních ziscích formou porovnání předchozího a aktuálního roku.

Celkový výnos je vidět vpravo dole. Maximální hodnotu za oba poslední roky, která byla dosažena v jednom měsíci, je vidět vpravo nahoře.

5.7.1.4 Zobrazení diagramu spotřeby elektrické energie

Menu → Informace → Spotřeba el. energie

– Diagram pod položkou **Spotřeba el. energie** podává informaci o měsíční spotřebě elektřiny formou porovnání předchozího a aktuálního roku.

Celkový výnos je vidět vpravo dole. Maximální hodnotu za oba poslední roky, která byla dosažena v jednom měsíci, je vidět vpravo nahoře.

5.7.1.5 Zobrazení diagramu spotřeby paliva

Menu → Informace → Spotřeba paliva

– Diagram pod položkou **Spotřeba paliva** podává informaci o měsíční spotřebě paliva formou porovnání předchozího a aktuálního roku.

Celkový výnos je vidět vpravo dole. Maximální hodnotu za oba poslední roky, která byla dosažena v jednom měsíci, je vidět vpravo nahoře.

5.7.1.6 Zobrazení diagramu zisku rekuperace

Menu → Informace → Rekuperace

– Diagram pod položkou **Rekuperace** podává informaci o měsíčním zisku rekuperace formou porovnání předchozího a aktuálního roku.

Celkový výnos je vidět vpravo dole. Maximální hodnotu za oba poslední roky, která byla dosažena v jednom měsíci, je vidět vpravo nahoře.

5.7.2 Zobrazení spotřeby

5.7.2.1 Spotřeba energie komponent

Některé komponenty nepodporují zjišťování spotřeby, jejíž souhrn se objevuje na displeji. V návodech ke komponentám je uvedeno, zda a jak jednotlivé komponenty zjišťují spotřebu.

Informace → Spotřeba topení → Historie → Elektřina

– Pomocí této funkce můžete zobrazit souhrnnou spotřebu elektrické energie pro topení od uvedení do provozu.

Informace → Spotřeba topení → Historie → Palivo

– Pomocí této funkce můžete zobrazit souhrnnou spotřebu paliva v kWh pro topení od uvedení do provozu.

Informace → Spotřeba topení → Poslední měsíc → Elektřina

– Pomocí této funkce můžete zobrazit souhrnnou spotřebu elektrické energie pro topení posledního měsíce.

Informace → Spotřeba topení → Poslední měsíc → Palivo

– Pomocí této funkce můžete zobrazit souhrnnou spotřebu paliva v kWh pro topení posledního měsíce.

Informace → Spotřeba topení → Aktuální měsíc → Elektřina

– Pomocí této funkce můžete zobrazit souhrnnou spotřebu elektrické energie pro topení běžného měsíce.

Informace → Spotřeba topení → Aktuální měsíc → Palivo

– Pomocí této funkce můžete zobrazit souhrnnou spotřebu paliva v kWh pro topení běžného měsíce.

Informace → Spotřeba TV → Historie → Elektřina

– Pomocí této funkce můžete zobrazit souhrnnou spotřebu elektrické energie pro teplou vodu od uvedení do provozu.

Informace → Spotřeba TV → Historie → Palivo

– Pomocí této funkce můžete zobrazit souhrnnou spotřebu paliva v kWh pro teplou vodu od uvedení do provozu.

Informace → Spotřeba TV → Poslední měsíc → Elektřina

– Pomocí této funkce můžete zobrazit souhrnnou spotřebu elektrické energie pro teplou vodu posledního měsíce.

Informace → Spotřeba TV → Poslední měsíc → Palivo

– Pomocí této funkce můžete zobrazit souhrnnou spotřebu paliva v kWh pro teplou vodu posledního měsíce.

Informace → Spotřeba TV → Aktuální měsíc → Elektřina

– Pomocí této funkce můžete zobrazit souhrnnou spotřebu elektrické energie pro teplou vodu běžného měsíce.

Informace → Spotřeba TV → Aktuální měsíc → Palivo

– Pomocí této funkce můžete zobrazit souhrnnou spotřebu paliva v kWh pro teplou vodu běžného měsíce.

5.7.3 Zobrazení diagramu přírodního zisku

Informace → Přírodní zisk

– Diagram pod položkou **Přírodní zisk** podává informaci o měsíčních přírodních ziscích formou porovnání předchozího a aktuálního roku.

Celkový výnos je vidět vpravo dole. Maximální hodnotu za oba poslední roky, která byla dosažena v jednom měsíci, je vidět vpravo nahoře.

5.7.4 Zobrazení diagramu spotřeby elektrické energie

Informace → Spotřeba el. energie

– Diagram pod položkou **Spotřeba el. energie** podává informaci o měsíční spotřebě elektřiny formou porovnání předchozího a aktuálního roku.

Celkový výnos je vidět vpravo dole. Maximální hodnotu za oba poslední roky, která byla dosažena v jednom měsíci, je vidět vpravo nahoře.

5.7.5 Zobrazení diagramu spotřeby paliva

Informace → Spotřeba paliva

– Diagram pod položkou **Spotřeba paliva** podává informaci o měsíční spotřebě paliva formou porovnání předchozího a aktuálního roku.

Celkový výnos je vidět vpravo dole. Maximální hodnotu za oba poslední roky, která byla dosažena v jednom měsíci, je vidět vpravo nahoře.

5.7.6 Zobrazení diagramu solárního zisku

Informace → Solární zisk

– Diagram pod položkou **Solární zisk** podává informaci o měsíčních solárních ziscích formou porovnání předchozího a aktuálního roku.

Celkový výnos je vidět vpravo dole. Maximální hodnotu za oba poslední roky, která byla dosažena v jednom měsíci, je vidět vpravo nahoře.

5.7.7 Zobrazení aktuální vlhkosti vzduchu v místnosti

Informace → Současná vlhkost

– Pomocí této funkce můžete zobrazit aktuální vlhkost vzduchu v místnosti. Čidlo vlhkosti vzduchu v místnosti je v regulátoru.

5.7.8 Zobrazení aktuálního rosného bodu

Informace → Současný rosný bod

– Pomocí této funkce můžete zobrazit aktuální rosný bod. Rosný bod udává teplotu, při níž vodní pára ve vzduchu kondenzuje a sráží se na předmětech.

5.8 Zobrazení stavu hořáku

Hořák

– Pomocí této funkce můžete zobrazit stav hořáku.

– **Zap**: Plamen hořáku hoří.
– **Vyp**: Plamen hořáku zhasl.

5.9 Úroveň pro instalatéry

Úroveň pro instalatéry je vyhrazena instalatérovi, a proto je chráněna přístupovým kódem. Na této úrovni může instalatér provádět potřebná nastavení.

5.10 Hlášení

5.10.1 Hlášení požadavku na údržbu

Jestliže je potřebná údržba, zobrazí regulátor na displeji hlášení požadavku na údržbu.

► Stiskněte tlačítko OK.

◁ Na displeji se zobrazí podrobné hlášení o údržbě.

Aby nedošlo k výpadku nebo poškození topného systému, respektujte hlášení požadavku na údržbu:

► Pokud návod k obsluze uvedeného zařízení obsahuje pokyny k údržbě, proveďte údržbu podle těchto pokynů.

► Pokud návod k obsluze uvedeného zařízení neobsahuje pokyny k údržbě pro hlášení požadavku na údržbu nebo nechcete provádět údržbu sami, informujte instalatéra.

Chcete-li na displeji opět zobrazit základní zobrazení, stiskněte tlačítko OK, tlačítko Zpět nebo regulátor neobsluhujte déle než 5 minut.

5.10.2 Chybové hlášení

Když se v topném systému vyskytne závada, zobrazí se na displeji regulátoru chybové hlášení. Instalatér musí topný systém restartovat nebo opravit, jinak může dojít k věcným škodám nebo k výpadku topného systému.

► Stiskněte tlačítko OK.

◁ Na displeji se zobrazí podrobný popis poruch.

► Uvědomte servisního technika.

Chcete-li na displeji opět zobrazit základní zobrazení, stiskněte tlačítko OK, tlačítko Zpět nebo regulátor neobsluhujte déle než 5 minut.

6 Údržba

6.1 Péče o výrobek

Pozor!
Riziko věcných škod v důsledku nevhodných čisticích prostředků!

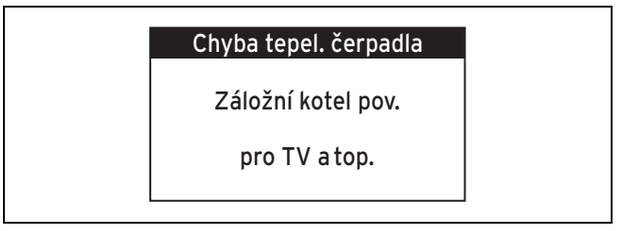
► Nepoužívejte spreje, abraziva, mycí prostředky, čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel nebo chlóru.

► Plášť čistěte vlhkým hadříkem namočeným ve slabém roztoku mýdla bez obsahu rozpouštědel.

7 Odstranění poruch

7.1 Přehled poruch

Rozpoznání a odstranění poruch (→ Strana 20)



Když se na displeji zobrazí hlášení poruchy, došlo k výpadku tepelného čerpadla a regulátor přejde do nouzového provozu. Topný systém nyní topnou energií zásobuje přídavný kotel. Instalatér při instalaci provedl snížení teploty pro nouzový provoz. Pocítíte, že teplá voda a topení nedosahují vysokých teplot.

Do okamžiku návštěvy instalatéra můžete pomocí tlačítka se šipkou provést následující nastavení:

– **Nepovol.**: regulátor pracuje v nouzovém provozu, topení a teplá voda dosahují středně vysoké teploty
– **Topení**: přídavný kotel přebírá funkci topného provozu, topení je teplé, teplá voda studená
– **Teplá voda**: přídavný kotel přebírá funkci ohřevu teplé vody, teplá voda teplá, topení studené
– **TV a top.**: přídavný kotel přebírá funkci topení a ohřevu teplé vody, topení a teplá voda jsou teplé

Přídavný kotel není tak účinný jako tepelné čerpadlo, proto je výroba tepla pouze pomocí přídavného kotle dražší.

Chcete-li provést nastavení regulátoru, klepněte na tlačítko Menu a na displeji se objeví úroveň výběru 1. Po 5 minutách bez ovládání se na displeji opět objeví hlášení poruchy.

8 Odstavení z provozu

8.1 Výměna regulátoru

Jestliže má být vyměněn regulátor topného systému, musí být topný systém dočasně odstaven z provozu.

► Nechejte tyto práce provést instalatérem.

8.2 Recyklace a likvidace

► Likvidaci obalu přenechejte autorizovanému instalatérovi, který výrobek instaloval.

Je-li výrobek označen touto značkou:

► V tomto případě nelikvidujte výrobek v domovním odpadu.

► Místo toho odevzdejte výrobek do sběrného místa pro stará elektrická nebo elektronická zařízení.

Obsahuje-li výrobek baterie, které jsou označeny touto značkou, mohou obsahovat zdravotně a ekologicky škodlivé látky.

► V tomto případě likvidujte baterie v odběrném místě pro baterie.

9 Záruka a servis

9.1 Záruka

Informace o záruce výrobce obdržíte na kontaktní adrese na zadní straně.

9.2 Servis

Kontaktní údaje pro naše zákaznické služby obdržíte na adrese na zadní straně nebo na www.protherm.cz.

10 Technické údaje

10.1 Údaje o výrobku podle vyhlášky EU č. 811/2013, 812/2013

Účinnost prostorového vytápění v závislosti na ročním období zahrnuje u zařízeních s integrovanými ekvitermními regulátory včetně aktivovatelné funkce prostorového termostatu vždy také opravný faktor pro technologii regulátorů VI. třídy. Při aktivaci této funkce je možná odchylka účinnosti prostorového vytápění v závislosti na ročním období.

Třída regulátoru teploty	VI
Příspěvek k energetické účinnosti prostorového vytápění v závislosti na ročním období η_s	4,0 %

Příloha

A Přehled obslužných a zobrazovacích funkcí

Pokyn
Uvedené funkce nejsou k dispozici pro všechny systémové konfigurace.

Popis funkcí pro **ZÓNA 1** platí analogicky pro všechny dostupné zóny.

Úroveň pro nastavení	Hodnoty		Jednotka	Krok cyklu, výběr	Výrobní nastavení
	min.	max.			
Topení → ZÓNA 1 →					
Prov. rež. topení				**Vyp**, **Auto**, **Noc**	**Auto**
Prov. rež. chlazení				**Vyp**, **Auto**, **Den**	**Auto**
Topení → ZÓNA 1 → Čas. prog. topení → Pondělí až **Neděle**					
Časový interval 1 až časový interval 7: začátek–konec	00:00	24:00	h:min	00:10	Po až Pá: 00:00–06:00: 15 °C 06:00–22:00: 20 °C 22:00–24:00: 15 °C So: 00:00–07:30: 15 °C 07:30–23:30: 20 °C 23:30–24:00: 15 °C Ne: 00:00–07:30: 15 °C 07:30–22:00: 20 °C 22:00–24:00: 15 °C
Časový interval 1 až časový interval 7: teplota	5	30	°C	0,5	
Topení → ZÓNA 1 → Čas. prog. topení → Kopírovat jeden den → Pondělí až **Neděle**					
kopírovat podle				**pondělí->pátek**, **pondělí->neděle**, **Úterý**, **Středa**, **Čtvrtek**, **Pátek**, **Sobota**, **Neděle**	
Topení → ZÓNA 1 → Čas. prog. chlazení → Pondělí až **Neděle**					
Časový interval 1 až časový interval 7: začátek–konec	00:00	24:00	h:min	00:10	Po až Pá: 00:00–6:00: **Vyp** 06:00–22:00: **Zap** 22:00–24:00: **Vyp** So: 00:00–7:30: **Vyp** 7:30–23:30: **Zap** 23:30–24:00: **Vyp** Ne: 00:00–7:30: **Vyp** 07:30–22:00: **Zap** 22:00–24:00: **Vyp**
Časový interval 1 až časový interval 7: **Zap**, **Vyp**				**Vyp**, **Zap**	
Topení → ZÓNA 1 → Čas. prog. chlazení → Kopírovat jeden den → Pondělí až **Neděle**					
kopírovat podle				**pondělí->pátek**, **pondělí->neděle**, **Úterý**, **Středa**, **Čtvrtek**, **Pátek**, **Sobota**, **Neděle**	
Topení → ZÓNA 1					
Denní tep. chlazení	15	30	°C	0,5	24

Úroveň pro nastavení	Hodnoty		Jednotka	Krok cyklu, výběr	Výrobní nastavení
	min.	max.			
Topení → ZÓNA 1 → Přepsat					
	5	30	°C	0,5	21
Konec:	00:00	23:50	h:min	00:10	
Topení → ZÓNA 1					
Noční teplota	5	30	°C	0,5	15
Teplá voda →					
Provozní režim				**Vyp**, **Auto**, **Den**	**Auto**
Teplá voda → Časový program TV → Pondělí až **Neděle** **Teplá voda → Čas. prog. cirkulace → Pondělí** až **Neděle**					
Časový interval 1 až časový interval 7: začátek–konec	00:00	24:00	h:min	00:10	Po až Pá: 00:00–05:30: **Vyp** 05:30–22:00: **Zap** 22:00–24:00: **Vyp** So: 00:00–07:00: **Vyp** 07:00–23:30: **Zap** 23:30–24:00: **Vyp** Ne: 00:00–07:00: **Vyp** 07:00–22:00: **Zap** 22:00–24:00: **Vyp**
Časový interval 1 až časový interval 7: **Zap**, **Vyp**				**Vyp**, **Zap**	
Teplá voda → Časový program TV → Kopírovat jeden den → Pondělí až **Neděle** **Teplá voda → Čas. prog. cirkulace → Kopírovat jeden den → Pondělí** až **Neděle**					
kopírovat podle				**pondělí->pátek**, **pondělí->neděle**, **Úterý**, **Středa**, **Čtvrtek**, **Pátek**, **Sobota**, **Neděle**	
Teplá voda →					
Teplá voda	35	70	°C	1	60
Dny mimo dům → Nastavení →					
Začátek:	01.01.01	31.12.99	dd.mm.rr	Den.Měsíc.Rok	01.01.14
Konec:	01.01.01	31.12.99	dd.mm.rr	Den.Měsíc.Rok	01.01.14
Teplota:	5	30	°C	1	15
Dny mimo dům →					
deaktivovat	**Dny mimo dům deaktivovány**				
Základní nastavení →					
Jazyk				Volitelný jazyk	Englisch
Datum	01.01.01	31.12.99	dd.mm.rr	Den.Měsíc.Rok	
Letní/zimní čas				**Ruční**, **Auto**	**Ruční**
Čas	00:00	23:59	h:min	00:01	
Zámek klávesnice				**Vyp**, **Zap**	**Vyp**
Kontrast displeje	1	15		1	9

Úroveň pro nastavení	Hodnoty		Jednotka	Krok cyklu, výběr	Výrobní nastavení
	min.	max.			
Základní nastavení → Chlazení →					
Chlazení počet dnů	0	99	Dny	1	0
Základní nastavení →					
Čas. prog. reset.				**Ano**, **Ne**	**Ne**
Výr. nast. reset.				**Ano**, **Ne**	**Ne**
Tarif →					
Tarif elektro vys.	1	999		1	20
Tarif elektro níz.	1	999		1	16
Tarif → Čas. prog. vys. tarif → Pondělí až **Neděle**					
Časový interval 1 až časový interval 7: začátek–konec	00:00	24:00	h:min	00:10	Po až Ne: 00:00–11:00: **Vyp** 11:00–13:00: **Zap** 13:00–24:00: **Vyp**
Časový interval 1 až časový interval 7: **Zap**, **Vyp**				**Vyp**, **Zap**	
Tarif → Čas. prog. vys. tarif → Kopírovat jeden den → Pondělí až **Neděle**					
kopírovat podle				**pondělí->pátek**, **pondělí->neděle**, **Úterý**, **Středa**, **Čtvrtek**, **Pátek**, **Sobota**, **Neděle**	
Tarif →					
Tarif pomoc. topení	1	999		1	12
Red. hluku periody → Pondělí až **Neděle**					
Časový interval 1 až časový interval 7: začátek–konec	00:00	24:00	h:min	00:10	Po až Ne: 00:00–24:00: **Vyp**
Časový interval 1 až časový interval 7: **Zap**, **Vyp**				**Vyp**, **Zap**	
Red. hluku periody → Kopírovat jeden den → Pondělí až **Neděle**					
kopírovat podle				**pondělí->pátek**, **pondělí->neděle**, **Úterý**, **Středa**, **Čtvrtek**, **Pátek**, **Sobota**, **Neděle**	
Informace → Spotřeba topení → Historie →					
Elektřina	celková hodnota od uvedení do provozu		kWh		
Palivo	celková hodnota od uvedení do provozu		kWh		
Informace → Spotřeba topení → Poslední měsíc →					
Elektřina	celková hodnota posledního měsíce		kWh		
Palivo	celková hodnota posledního měsíce		kWh		
Informace → Spotřeba topení → Aktuální měsíc →					
Elektřina	celková hodnota aktuálního měsíce		kWh		

Úroveň pro nastavení	Hodnoty		Jednotka	Krok cyklu, výběr	Výrobní nastavení
	min.	max.			
Palivo	celková hodnota aktuálního měsíce		kWh		
Informace → Spotřeba TV → Historie →					
Elektřina	celková hodnota od uvedení do provozu		kWh		
Palivo	celková hodnota od uvedení do provozu		kWh		
Informace → Spotřeba TV → Poslední měsíc →					
Elektřina	celková hodnota od uvedení do provozu		kWh		
Palivo	celková hodnota od uvedení do provozu		kWh		
Informace → Spotřeba TV → Aktuální měsíc →					
Elektřina	celková hodnota aktuálního měsíce		kWh		
Palivo	celková hodnota aktuálního měsíce		kWh		
Informace → Přírodní zisk →					
Sloupcový diagram	Porovnání loňského roku s aktuálním rokem		kWh/měsíc		
Informace → Spotřeba el. energie →					
Sloupcový diagram	Porovnání loňského roku s aktuálním rokem		kWh/měsíc		
Informace → Spotřeba paliva →					
Sloupcový diagram	Porovnání loňského roku s aktuálním rokem		kWh/měsíc		
Informace → Solární zisk →					
Sloupcový diagram	Porovnání loňského roku s aktuálním rokem		kWh/měsíc		
Informace →					
Současná vlhkost	aktuální hodnota		%		
Současný rosný bod	aktuální hodnota		°C		
Hořák →					
				Zap, **Vyp**	

B Rozpoznání a odstranění poruch

Závada	Příčina	Odstranění závad
Displej je tmavý Žádné změny v zobrazení pomocí tlačítek	Porucha zařízení	– Síťový spínač na všech zdrojích tepla vypněte cca na 1 minutu a poté opět zapněte – Pokud závada přetrvává, informujte instalatéra
Není možné provádět změny nastavení a hodnot Zobrazení na displeji: **Ovládání uzamčené Pro odblok. stisk. OK na 3 sekundy**	Zámek klávesnice je aktivní	Pokud chcete měnit hodnoty bez deaktivace zámku klávesnice: 1. Stiskněte na dobu 3 sekundy tlačítko OK. 2. Zvolte funkci, jejíž hodnotu chcete změnit. 3. Změňte příslušnou hodnotu. Po 5 minutách bez provedení jakéhokoli kroku obsluhy se zámek klávesnice opět aktivuje. Pokud chcete zámek klávesnice deaktivovat: 1. Stiskněte na dobu 3 sekundy tlačítko OK. 2. Vyberte funkci **Zámek klávesnice**. 3. Změňte hodnotu na **Vyp**.
Nedostatečný ohřev topení a teplé vody Zobrazení na displeji: **Chyba tepel. čerpadla Záložní kotel pov. pro**	Tepelné čerpadlo nepracuje	1. Kontaktujte instalatéra. Dočasná nastavení do návštěvy instalatéra: 2. Pomocí tlačítek vyberte nastavení: – **Nepovol.**: regulátor pracuje v nouzovém provozu, topení a teplá voda dosahují středně vysoké teploty – **Topení***: přídavný kotel přebírá funkci topného provozu – **Teplá voda***: přídavný kotel přebírá funkci ohřevu teplé vody – **TV a top.***: přídavný kotel přebírá funkci topení a ohřevu teplé vody
Zobrazení na displeji: **Chyba F. Zdroj tepla 1 OK pro reset** (Na displeji se za F. objeví konkrétní kód poruchy, např. F.28.)	Porucha Zdroj tepla	1. Stiskněte tlačítko OK. 2. Pokud závada přetrvává, informujte instalatéra.
*Přídavný kotel není tak účinný jako tepelné čerpadlo, proto je výroba tepla pouze pomocí přídavného kotle dražší.		

Rejstřík

A
Aktivace zámku klávesnice ... 10
C
Cirkulace ... 4
Chlazení ... 4
Chlazení, **Chlazení počet dnů** nastavení ... 10
Č
Časové intervaly
  Cirkulace ... 8
  Chlazení ... 8
  Ohřev teplé vody ... 8
  Redukce hluku periody ... 8
  Tarif periody ... 8
  Topení ... 7
Časový program ... 7
  Cirkulace ... 9
  Chlazení ... 8
  Redukce hluku periody ... 11
  rychlé nastavení ... 8
  Tarif periody ... 11
  Teplá voda ... 9
  Topení ... 8
Časový program po vypnutí napětí ... 7
D
Deaktivace dnů mimo dům ... 9
Deaktivace funkce **Přepsat** ... 7
Deaktivace rychlého přepsání požadované teploty ... 7
Dokumentace ... 4
F
Funkce ochrany proti zamrznutí ... 5
H
Hlášení o poruše ... 14
Hlášení požadavku na údržbu ... 14
Hlavní funkce ... 4
K
Koncepce ovládání ... 6
Kopírovat jeden den ... 7
N
Nastavené hodnoty po výpadku napětí ... 7
Nastavení času ... 10
Nastavení data ... 10
Nastavení data, času ... 10
Nastavení denní teploty chlazení ... 9
Nastavení dnů mimo dům ... 9
Nastavení druhu provozu ohřev teplé vody ... 9
Nastavení kontrastu displeje ... 10
Nastavení letního času ... 10
Nastavení nákladů ... 11
Nastavení noční teploty topení ... 9
Nastavení normálního času ... 10
Nastavení požadované teploty **Teplá voda** ... 9
Nastavení Tarif elektro nízký ... 11
Nastavení Tarif elektro vysoký ... 11
Nastavení tarifu Přídavný kotel ... 11
Názvosloví ... 4
O
Ohřev teplé vody ... 4
Označení CE ... 5
P
Péče o výrobek ... 14
Použití v souladu s určením ... 3
Požadovaná teplota
  Přepsat pro aktuální den ... 9
  Přepsat pro časový interval ... 9
Prov. rež. chlazení nastavení ... 8
Prov. rež. topení nastavení ... 8
Příklad, změna kontrastu displeje ... 6
Přírodní zisk ... 12
R
Rychlá změna požadované teploty ... 7
Rychlé přepsání požadované teploty ... 7
S
Servisní rovina ... 14
Spotřeba el. energie ... 12
Spotřeba paliva ... 12–13
Správce hybridního systému ... 4
Symboly ... 6
Symboly a doplňkové informace ... 6
T
Teplá voda nastavení ... 9
Topení ... 4
Topný systém Správce hybridního systému ... 4
U
Ukazatel, statistika solárního zisku ... 12–13
Uživatelská úroveň ... 5
Ú
Úroveň pro nastavení ... 5
Úroveň výběru ... 5
Úroveň zobrazení ... 5
V
Výběr jazyka ... 10
Výrobní nastavení, vrácení všech časových programů ... 10
Výrobní nastavení, vrácení všech záznamů ... 10
Z
Zabránění chybné funkci ... 5
Základní zobrazení ... 5
Zisk rekuperace ... 12
Změna kontrastu displeje, příklad ... 6
Zobrazení přírodního zisku ... 12–13
Zobrazení rosného bodu ... 13
Zobrazení spotřeby elektrické energie ... 12–13
Zobrazení spotřeby paliva ... 12–13
Zobrazení statistiky solárního zisku ... 12–13
Zobrazení stavu hořáku ... 13
Zobrazení vlhkosti vzduchu v místnosti ... 13
Zobrazení zisku rekuperace ... 12
Zóna ... 4

Vydavatel/Výrobce
Protherm Production, s.r.o.
Jurkovičova 45 – Skalica – 90901
Tel. 034 6966101 – Fax 034 6966111
Zákaznícka linka 034 6966166
www.protherm.sk



0020231816_02 – 08.09.2016

dodavatel
Vaillant Group Czech s.r.o.
Chrášťany 188 – 25219 Praha – západ
Tel. 257 090811 – Fax 257 950917
protherm@protherm.cz – www.protherm.cz

© Tyto návody nebo jejich části jsou chráněny autorským právem a smějí být rozmnožovány nebo rozšiřovány pouze s písemným souhlasem výrobce.
Technické změny vyhrazeny.

protherm
Vždy na Vaší straně